

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANULUL II

„Gazeta” iese în se-care și
Abonamintu pentru Anulul I
Pe unu an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru Români și străinătă.
Pe unu an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se prenumera la toate ofi-
ciile postale din ținru și din
afară și la dd. colectorii.
Abonamintu pentru Brașov:
la administrațiune, piața mare
Nr. 22, etajul I: pe unu an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 3 fl. 50 cr. On duse și în
casă: Pe unu an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Unu exemplar 5 cr. v. a. s. 80
bani.
Atâtu abonamintele câtu și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 235.

Brașov, Mercuri, Joi 29 Decembrie

1888.

Brașov, 28 Decembrie v.

Germanii centraliști de din-
colo de Laita stau să se sară din
piele de bucurie, că acum „în
Ungaria se învață nemțesce”!

Ceea ce n'a putut dobândi
într'unu lungu siru de ani guver-
nulu absolutist al lui Băch și
Thun și ceea ce nu i-a succedat
nici sistemii constituționale cen-
traliste a lui Schmerling, adică
de-a învăța pe Maghiari nemțesce,
aceea este în ajunul a se împlini
acuma cu ajutorul guvernului
unguresc.

Ministrul de culte și de ins-
truțiune publică, contele Albin
Csaky, a datu dizele aceste o or-
dinațiune cătră toți directorii șco-
lorul medii, prin care le dă cele
mai stricte îndrumări pentru ca
în viitoru să propună mai inten-
siv studiul obligat al limbii
germane.

Ministrul nu e mulțamit cu
modul cum s'a propus până
acuma limba germană în multe
școle. Elu pretinde ca la toate
școlile medii din Ungaria să se
aibă în vedere scopul învățării
acestei limbi, cu alte cuvinte ca
școlarii să cunoscă limba germană
pe deplin în scris și în vorbire.
Ministrul propoacă pe profesori ca
la clasificarea din acestu obiectu
de învățamintu să fiă foarte stricți,
și ca în clasele superioare să se
folosească în ora germană de limba
germană ca limbă de propunere,
er la esamenul de maturitate să
fiă câtu se pte mai riguroși în
aprețierea cunoscintelor din acest
obiect.

Cere multu ministrul Csaky
dela școlarii din gimnasii și școlile
reale, așa că limba germană pri-
mesce în urma ordinațiunilor sale
importanța unei a doua limbi
materne.

Putem să ne facem dăr o
ideă despre surpriza ce a căsunat o
ordinațiune din vorbă de-o parte
Nemților cislaitani, cari nu s'au
așteptat la o asemenea victorie
a limbii lor în Ungaria, cu tte
că aici este decretată limba ma-
ghiară ca limbă a statului, de altă
parte șovinștilor unguři, cari nu
iși credu ochiloru cetindu-o și-și
iesu din sărite când se gândesc
că tte vorbirile lor de maghia-
risare se vor pface în fum și
scrumu dinaintea puterii covârșito-
re a limbii germane, care va
cuprinde ca un polip cu mii și
mii de brațe întreaga dezvoltare a
țării.

„Mai suntem noi în Ungaria?
— întreabă spăriat „Pesti Naplo”
— „ori dora am fostu învinși și
țera a fostu ocupată? Depus'am
armele și trebuie să încheiamu a-
cum pace cu căpitanii oștilor îm-
părătesci, pe lângă condițiuni umi-
litore? Ce s'a întâmplat, ca lă-
pădându-ne de mândria noastră
națională și de limba noastră, să
jertfim viitorul nostru și cultura
noastră maghiară de sine stătătoare
și să ne închinăm străinului? Cine
pretinde acesta dela noi și cu ce

drept? Cui îi facem. aceea, ce
i-amu refusat lui Bach și lui
Thun? Acesta nu pte fi voința
unor. Maghiari”.

Așa glăsuiesce organulu de
frunte alu campionilor maghia-
risării. Elu nu vede în ordinați-
unea lui Csaky, decât o uneltire
străină, care țintesce a desbrăca
națiunea maghiară de drepturile
ei, de obiceiurile ei, de limba ei
și a-o germanisa sub falsul pre-
textu alu culturai mai înalte.”

Guvernulu lui Tisza o face a-
cesta acum, pentru că „se pretinde
dela elu”. Cine o pretinde?

Unii susțin, că guvernulu un-
guresc vrea să se arate îngădu-
itor și prevenitor față cu Bis-
mark, care ține multu la aceea
ca aliații săi să scie bine nem-
țesce.

Alții pretind că cabinetulu
Tisza a voit să se arate mulțā-
mitor cătră ministrul comunu
de răboiu pentru concesionile, ce
i le-a făcutu acesta în ce privește
esamenele oficerilor de rezervă.
Ori cum ar fi, rămâne a se
constata, că contele Csaky vrea
să „lărgescă cerculu culturai ma-
ghiar” prin lăpirea cunoscintei
aprofundate a limbii germane.

„Pesti Naplo” însă nu vrea să
credă, că acesta ar fi convingerea
lui și dize, că mai bine și-ar fi
țaiat mână, decât să subscrie o
ordinațiune ca aceea, prin care se
deschid tte porțile germanisării.

Faptu este, că d-lu Csaky a
produs mare confuzie în tabăra
șovinștilor, cari își perdut totu
echilibrulu în fața ordonanței sale.

Minunate mai sunt și cărările
maghiarizatorilor. Ei trăiau în
iluziunea, că șercolirile lor vor
face cu timpul și din petri Ma-
ghiar și etă că adu trebuie să se
convingă, că au lucrat pentru
alții, că vrându a ne despoia pe
noi de limba și naționalitatea nos-
tră, au bătut numai calea ger-
manisării, care amenință acum a-i
cupleși din tte părțile!

Crăciunul în Brașov.

Mamă dragă, nu mai pot merge la
școlă... îmi îngheță piciorile și îmi de-
geră mâinile.

— Lasă, draguțulu mamei, îți va
cărpi mama hăinuțele și nu-ți va mai
fi așa frig... la școlă trebuie să mergi,
să înveți și să te porți bine. Sei că nu
mai e departe Crăciunulu... și atunci îți
va aduce āngerulu și ție ceva.

Ionică tăcu.
Mamă-sa privea mișcat la elu. În
câteva clipite întreaga ei stare nenorocită
i se infățișă înaintea ochiloru. Fruntea
ei era de griji înorată.

— Ce să mai facem?, adause ea,
...nici unu mijloc de câștig nu mai
avem. Buurosă amu lucra și eu și
bărbatul meu, căci avem brațe tari și
sănătoșe, dăr cine să-ți dea de lucru în țina
de adu? De ne-ar ajuta D-șeu barem
pe Ionică să-lu putem ține la școlă....
cine scie, elu odată ne pte fi de folos.

„Dăr”....
Vră să vorbescă mai departe, gra-
iul însă i-se înecă.

Sărmana, vedă că Ionică are drep-
tate și nu-i putea ajuta.

O lacrimă amară se scurse pe gēna ei.

Elenuță, ce-a mai dăș domnulu
profesoru?

Bine, mamă dragă, nu fi supărată.
Decă n'oiu intrerupe școlă m-ă pro-
misu d-lu profesor, că celți dintău
rându de haine, ce-lu va dăru de Cră-
ciun și inimă îndurată, alu meu va fi...
atunci și'n anul acesta voi fi nărbosă
să scap din erna fără să lipsesc dela
școlă...

Bine, draga mamei, fi cu minte și
pōrtă-te bine.

Dumneșeule! fi-ți milă de noi.
Nici o sorțe nu este mai dureroasă ca
sorțea unei veduve sărmane, rămase fără
nici unu ajutor. Și-apoi erna asta își
face de capu... să nu poți eși tu doș
pași din casă afară... atăta zăpădă și
astfel de frig nu amu mai pomenit.
Până mai eri-alaltăeri ne miluiau vecinii,
dăr acum nici ei nu ne mai cercetă.

— Lasă bunică dragă, răspuse nepōta
bătrānei, care veghia la patulu ei, Dum-
neșeu e bunu, nu ne va părăsi nici
acum. Elu îngrijesce de toți... sei că
acum două săptămāni n'aveam unu
codru de pāne în casă, n'aveam o bu-
cată de lemn... și Dumneșeu ni-a tri-
misu pe d-lu X... care ni-a alinat fōmea
și ni-a depărtat frigulu... Dumneșeu
și astăci va îngriji de noi.

Greu e, Dumitru, și la măestrulu
meu. Nu-mi dă nici barem o sdranță
de haină și pe gerulu āsta mă mână în
tote părțile... nu sciu cum voi duce-o
până la sərbători. De-ar veni odată sf.
Crăciunul ca să ne mai încăldesc și pe
noi, sărmanii ucenici, cu darurile bine-
făcitorilor noștri Mihailu și Elisa
Stroescu, fără de a căroru ajutoru
de ucenici n'ar pte să învețe adu m
măiestri.

Suflete nobile și generoșe au sim-
țitu durerea acestor nenorociți și au
alergat numai decât ca să aline lip-
surile cele mai mari.

Romāni brașoveni au arătat în a-
nulu acesta deosebitu zel pentru aju-
torarea nenorociților.

Factorulu celu mai de căpetenie,
care a contribuit de astă-dată la măn-
găerea celor lipsiți, au fostu femeile
romāne, cari c'unu zel propriu, con-
vinse că o întreprindere binefăcătoare
condusă de ele va avē mai sigură reu-
șită, și-au dat silința pentru ajun-
gerea nobilului scop.

Dōmnele Agnes Dușoiu și Hareti
Nemeșu au deschis o listă și, alergāndu
din casă în casă, sprijinite de tte da-
mele, în câteva zile au adunat peste
cinc sute florini în numerar precum și
alte obiecte.

Din suma acesta s'au procurat in-
cālțaminte și stufe de haine, pe cari tot
damele romāne le-au croit și le-au cu-
sut în casele dōmnei Dușoiu.

În chipulu acesta s'au pregătitu
costumuri întregi pentru vre-o 60 co-
pile de școlă. Totu din ofrandele da-
melor s'au împărțit treizeci de fe-
mei sērace cu câte unu florin, unu chilo
de carne și cu câte unu colac.

Deodată cu împărțirea darurilor
din partea dōmnelor, a împărțit și

comitetulu dela biserică sf. Nicolae din
Scheiu: cisme, flanele, rocuri și panta-
loni la preste o sută băeți. Totu acestu
comitetu împărțise cu două zile mai
nainte 130 fl. la sēracii din Scheiu.

Sərbătōrea împărțirii darurilor s'a
ținut Sāmbătă în ajunul la orele două
după amieză, în sala cea mare a gim-
nasiului romānu din locu, fiindu de față
un publicu inteligent și foarte numeros.
Solemnitatea a fostu de totu mișcătoare.
În frontu, de amēndou părțile, au fostu
aședate darurile de împărțit. În stānga
era unu brad înalt împodobit cu lu-
minări și cu diferite fructe. La mijlocu,
totu în frontu, era aședat o masă mare
în jurulu căreia se aflau opt dame, și
dela comitetulu sf. Nicolae pārintele
protopopu I. Petricu cu alți câțiva mem-
bri. Băeții și băetele erau aședate în
sală înderșptulu publicului la drepta și
la stānga.

Deodată se face o tăcere adēncă și
corulu condus de d-lu profesor N. Po-
poviciu întōneză colinda:

„O be veste minunată și
„În Cană Galileii” după cari se sue
la tribună pārintele V. Voina și în cu-
vinte foarte emoționătoare arată câtu de
mare binē se face astăci pentru cei lip-
siți. După d-sa d-lu Diamand Manole
într'o cuvēntare mai lungă, bine simțită,
arăta cauzele, cari au înmulțit numărulu
sēracilor în specialu al celor din Brașov,
și termină cuvēntare meritate la adresa da-
melor și a Comitetulu Sf. Nicolae.

Nemijlocit după acesta vinu femeile
sērace una dupa alta și primescu daru-
rile menite pentru ele, vinu apoi fetițele
și băeții condus tot câte doi de cătră patru
dōmnișore drăgălate îmbrācate în fru-
mosulu costum național.

Cātu mulțumire, câtu fericire nu se
putea ceti de pe fețele acestor femei și
copii lipsiți.

La orele 5 sēra nouă împărțire de
binefacere.

În altă sală a gimnasiului, zelosulu
președinte alu meseriașilor romāni d-lu
B. Baiulescu cu mai multu membri din
Comitetu au împărțit hainele cumpărate
din fondulu generoșilor donatori Mihailu
și Elisa Stroescu. Peste opt-șeci înv-
țacei meseriași au primit: căciul, piep-
tare, rocuri, pantalon și cisme. Toți
aceștia depărtāndu-se strigau c'unu glas:
Dumneșeu să țină întru multu ani pe pa-
tronii noștri!

Totu în sēra de ajun, comersantulu
de aici, d-lu Nicolae Bidu, — care cu o
zi mai înainte pusese la dispoziți d-lui
directoru gimnasialu 20 pārechi de cisme
și totu atăci ciorapi, — sēra la aprinderea
pomului a chemat la sine 6 copile de
școlă sērace, și stimabila d-sale soțā le
dăru pe fiă-care cu câte unu rēndu în-
tregu de haine.

Stim. dōmnă G. B. Popu de ase-
menea a îmbrăcatu 6 copile sērace cu
câte unu rēndu de haine.

Fapta bună este a omului cunună.
P.-P.

Brașov, 26 Decembrie a. c.
Inimă mulțamite, fețe vesle și la-
crimi de bucurie ne-a adus de astă-dată
Moș Crăciun.
Și cine nu a simțit acestă mulțā-

mire, din cei mulți, câți s'au aflat Sâmbăta trecută la orele 2 după amăzi în sala cea mare a gimnasiului român, unde Români și Românce cu inimă bună și milostivă s'au adunat ca să săvârșescă o faptă creștină și românească.

În fruntea sălii la o masă mare sedeau domnele din comitetul Reuniunii femeilor române cu d-na presidentă și de latură membrii comitetului dela biserica Sf. Nicolae cu părintele protopopul. Dela intrare până la masă era lăsată un loc liber, în dreapta și în stânga erau așezate bănci pentru public, er pe amândouă părțile sălii dela intrare stăteau fetițele și băieții sermani. La stânga în fundu era așezat un brad mare împodobit cu roșcove, mere, nucif aurite etc. er în jurul lui erau aranjate pe mese vestimintele destinate a fi împărțite între copilașii sermani.

Toți erau la locurile lor. În sală domnea o tăcere sărbătorască. Fiecare aștepta cu evlavie începerea festivității. Deodată fu întreruptă tăcerea de corul bisericii Sf. Nicolae de pe galeria, condus de d-lu profesor Popovici, care întonă o colindă: „O ce veste minunată“, foarte potrivită și bine aleasă pentru această ocaziune. Cântarea melodișă a corului a mărit evlavia ascultătorilor, dând totul un timbru sfântu sărbătoresc. După ce sfârși corul, se urcă pe tribună părintele Vasile Voina, care rosti următoarea cuvântare:

Domnilor și Dómnelor!

Orî și ce om, carele voește a vorbi cu ocaziunea vre-unei festivități atât din cauza însemnătății actului, cât și din cauza stimei față cu publicul înaintea căruia vorbește, se vede silit ca încă mai dinainte să cugete asupra ideilor ce voește a-le desvolta.

La ocaziunea această însă, Domnilor și Dómnelor, ar fi de prisos a căuta după idei, căci e de ajuns decât arunci o privire asupra părții celeia a acestei săli, și fețele palide și suferinde, miseria c a mare ce ni se prezintă, er pe de altă parte e de ajuns o privire afară la erna cea grea și friguroasă și ideile noastre ale tuturor se vor concentra asupra unuia din cele mai nobile sentimente, asupra *charității*. Și rostind cuvântul charitate, cugetele se vor îndrepta în două direcțiuni.

Mai întâiu se vor opri cugetele noastre asupra acelora, cari din prisosul lor, ba unii chiar lipsindu-se pe sine și ai săi de unele lucruri trebuincioase, n'au întârziat de a întinde mână de ajutor celor lipsiți. Și sufletul fă-căruia se umple de stimă și iubire față de acei ce posedă o inimă bună, în urma căreia săvârșesc actul charității.

Apoi se vor opri cugetările noastre asupra acelora, cari primesc actul charității, și sufletul nostru se va umple de înduioșare cugetându la suferințele, la miseria semenilor noștri, cari persecutați de o sorțe mai aspră trebuie să îndure multe suferințe.

Am ajuns timpuri grele; cu deosebire partea această a orașului nostru, din cauza împrejurărilor critice, suferă aș de mare miserie. Nu-i chip de a scăpa de ea în împrejurările actuale, și fiind că nu o poți depărta, fă-care om de omenie și cu inimă trebuie să se silăscă să aline întră cât se poate suferințele.

Conduș de acest sentiment nobil, reprezentanții bisericii Sf. Nicolae, cunoscându mai bine ca orî și cine suferințele acestui popor, de un șir de ani încôce prin contribuiri din fondurile acestei biserici s'au silit după putere să aline suferințele filor săi, pentru că șciau ei bine, că biserica este în prima linie chemată decât poate să aline suferințele.

Dér cu durere vedeau, că ceea ce făcú ei nu ajunge; mulți sermani trebuiau dați înderept pentru că mijlocele de cari dispunea biserica nu ajungeau nici pe departe a alina suferințele tuturor celor ce aveau lipsă.

În anul acesta însă un factor nou și puternic vine și-și face de problemă ca împreună cu biserica Sf. Nicolae să sară în ajutorul celor lipsiți. Și acest factor sunt damele române de aici.

Cu un zel neobosit, ce caracterizează pe femeie când se entusiasmează pentru o cauză sfântă, în scurtu timp damele noastre adunară o sumă foarte frumoasă, cu care voiesc să aline suferințele celor lipsiți. Un fapt vrednic

de totă lauda, dér permiteți domnele mele să nu facú această laudă, căci ce ar însemna această laudă, pe lângă mângăierea sufletescă, ce o veți simți d-vóstră, când veți vedé fețele înseninate de bucurie și fericire ale celor 55 de copile pe care le împărtașiți de binefacerea vóstră? Ce ar însemna lauda pe lângă mângăierea sufletescă, ce o veți simți când ve veți cugeta la bucuria ce o faceți părinților acestor copile, când își vor vedé copiii îmbrăcați și apărați de gerul iernei; câte binecuvântări nu o să se reverse pe capul vostru, pentru că și mamele lor sunt ca și voi, și ele își iubesc copii și suferă când îi vedú pe ei suferind? Ce ar însemna lauda, pe lângă mângăierea vóstră sufletescă, când veți cugeta că mâne 30 de femei veduve și sermane, unele împovărate de greutatea anilor și a suferințelor și puține din ele mai tinere, dér înconjurare de o familie numerosă, vor simți și ele prin ajutorul vostru că mâne e și mare, și în care se vor pute bucura și ele?

Da, Dómnelor, mâne și pentru D-vóstră va fi sărbătorea mai însemnată, căci ve veți cugeta cu înduioșare privind la gerul iernei, că ieri încă multe ființe nevinovate suțeau din cauza gerului, er astăzi sunt scutele de elu.

O faptă nobilă și frumoasă aș săvârșită, dómnelor, dér fă ca ceea ce aș făcut în anul acesta să fă numai începutul. Continuați și pe viitor această faptă nobilă și, când primii fulgi de zăpadă vor prevesti erna, cugetați că sunt multe suferințe de alinat, multe lacrimi de șters. Săriți în ajutorul celui sărac, pentru că cel ce dă săracului Domnului i dă, și Domnul va răsplăti la timpul său. Cugetați la preceptele Domnului, a căruia nascere o sărbătăm mâne, care ne dice: „Rupe din pâinea ta și dă și săracului, îmbracă pe cel gol și-ți fă milă de semenul tău.“

Cuvântarea părintelui Voina, care are un organ plăcut, fu ascultată de public cu multă atențiune și cu mult interes.

După d-sa vorbi d-lu *Diamandi Manole*, care cu cuvinte eșite din inimă, pătrunse er la inimă. În introducerea reaminti starea Românilor din trecut cum erau de asupriți, cum rămaseră fără de conducători, cum erau ținuți în întunecă, fiind chiar oprți de-a umbla la școlă și de a purta vestiminte mai bune. Dér cu tóte prigonitorile Românilor, avându o vênă de sânge latin anticu, n'a perit, ba s'a ridicat din sinul poporului român o pleiadă de bărbați vrednici și cu renume. Acești bărbați au înființat în timp de un jumătate de secul școli, seminare, ș. a. pentru poporul lor și astfel s'a dicit și gimnasiul nostru de aici, în care în făc un an își iau învățăturile peste 800 de școlari români.

Comitetul bisericii Sf. Nicolae a ajutat în fiecare an copiii săraci cu vestiminte în preț de 400 fl., făcându-le posibil a cerceta școlă. Acestă însă n'ajungea spre a ajutama pe toți cei lipsiți, devenind miseria în urma împrejurărilor critice economice și comerciale totu mai mare, ne mai avându nici femeile și fetele noastre din Scheiu puțința de a-și căștiga ceva, ca odinóră, când numai cu spălătul lănei se vârsau între acestu popor câte 300,000 fl. pe an. Asemenea bărbați după închiderea graniței nu mai putură face micul negoț, ce le aducea un venit destul de frumos, cu mere, cartofi etc. și așa au ajuns bieții omeni de nu mai au ce mânca.

Ca un ingeru mântuitoru au săritu femeile române din Brașov în ajutorul celor lipsiți și în câteva zile umblându din casă în casă au reușit a aduna o frumoasă sumă de bani pentru sermanii copii, ba, ce e și mai laudabilu, ele, neobosite în urmărirea nobilului lor scop de binefacere au cusut însule și hainutele pentru ei.

D-lu *Diamandi Manole* mulțumi apoi onor. comitetu alu Bisericii Sf. Nicolae cât și dómnelor române pentru generoșă lor faptă. Le aminti acestora bucuria ce o vor avé proprii lor copii când spre séră vor primi darurile obicinuite, bucuria ce se reflectă în inima mamelor și arătându asupra sermanilor

copii din sală dișe: Și aceștia sunt copii din popor, rassă nobilă, aur pe care-lu acopere rugina vremilor viteze, și mamele lor ar dori să le procure aș de bucurie, dér miseria le impedează a face această. Femeile române în stare mai bună și cu inimă nobilă le vintu acum în ajutor și astfel bucuria lor, prin consciința, că au mulțumit atâtea mame sermane trebuie să fă îndoit de mare.

D. Manole îndemnă mai departe atât pe bărbați ca și pe femei, ca întrunindu-se pentru sublimul scop al ajutorării fraților, să le dea și în viitor școlărilor lipsiți totu ajutorul posibil, dicitându că familiilor, căroră Dumnezeu le-a dat o sorțe mai bună, li-se impune datoria morală să facă cu puțință copiilor săraci spre a se cultiva, căci numai prin cultură póte esista un popor.

După aceea se adresă la copii săraci sfătuindu-i să învețe bine și să nu ocolăscă școlă, căci atunci Dumnezeu nu-i va părăsi.

Terminându, d-lu *Diamandi Manole* dori tuturor sănătate și sărbători fericite.

Pe când corul esecută a doua colindă, domnișorele *Eleftera Dosios*, *Valeria Mureșianu*, *Maria Bómbenú* și *Melania Nastase*, îmbrăcate în costum național, conduceau pe fetițele sermane la masa din frunte unde li-se împărțiră darurile de Crăciun, precum ghețe, rochițe, cărpe, caiete, pene, colaci etc. Pe de altă parte împărți comitetul Sf. Nicolae la băieți încălțăminte ș. a. În urmă veniră la rând veduvele sermane.

Era mișcătoru și ochii ni-se umplură de lacrimi vedendu biețele fetițe îmbrăcate numai în câte o cămășuță ruptă cu o scurteică de care atârnav petece și pe băieți cu genunchii goli și cu cismele rupte. Parcă nu'i venea să credi, că pot fi și acești copii veseli. Și totuși ochii lor străluciau de-o adencă bucurie ținendu în brațele lor, mic darurile primite.

Intr'adevăr consciința de a fi făcutu această bucurie sermanilor copii și părinților lor a fostu cea mai mare răsplătă, ce au putut avé generoșii contribuitoari, comitetul dela Sf. Nicolae și domnele române între cari s'au distinsu de astădat prin neobosită lor stăruință domnele *Agnes Dușoiu* și *Hareti Nemeșu*!

e.—

SCRILE PILEI.

„Revista Politică“ din Sucéva, îndemnată fiind de considerațiunea, că lipsa de învățatori poporali în Bucovina este prea simțită, așa că adese-ori se închid școlile din cauză că nu se află învățatori; îndemnată mai departe de împrejurarea, că în comunele bucovinene unde catolicii sunt în preponderanță, se aplică învățatori catolici, cari nu șcuiu românește, prin ceea ce instrucțiunea populațiunii românești suferă foarte mult, pledează pentru a se restabili vechiul ust, de pe la an. 1780, aplicându-se în locurile de lipsă învățatori români greco-catolici din Ardeal. „În chipul acesta — dice ea — s'ar face îndestul și legii școlare de aș și tuturor locuitorilor din comunele mixte, căci învățatorul ar șci și românește și ar fi totu odată și catolic. Învățătorii ardeleni aru implini lesne formalitățile, ce li-s'ar cere, pentru-că învățătorii bucovineni sunt mai bine plătiți decât cei ardeleni. Spesele călătoriei din Ardeal la Bucovina le-ar pute lua asupra lor comunele respective seu societățile „Școlă-Română“ și „Societatea pentru cultura și literatura poporului român din Cernăuți.“ Am dori, ca să se afle un om în consiliul școlar al țării, care să aducă pe tapet cestiuinea această. Totu așa aru trebui să facă și deputații noștri din Reichsrath. Nu ne îndoim,

că ministrul Gautsch ar fi învoit cu această. Cumcă Ardealul ar avé de unde să ne dea și nouă învățatori, dovedesce faptul înregistrat în articolul de fond al „Gazetei Transilvaniei“ din 8 Oct. st. v. 1888 și reproduș de „Candela“ din Cernăuți în Nr. II. din 1 Noemvre 1888, cumcă la concursul pentru ocuparea de posturi de învățatori încurgu pentru un post câte 50 de petițiuni. La noi în Bucovina se escriu concursuri și nu încurge nici-odată nici o petiție. Din astă cauză rămâne școlă fără învățatori și trebuie să se închidă. Acestă este o calamitate și fă-care guvernul patriotic trebuie să cante să o depărteze. Cu ajutorul Ardelenilor s'ar pute depărta calamitatea această în timpul celu mai scurtu; decât guvernul va voi să facă întrebunțare de acestu ajutoru.

Aflăm că tinerul profesor dela școlă noastră comerială din locu, d-lu A. Vlaicu, a început a pune basă la înființarea unui *museu comerial și industrial*. Spre scopul acesta s'a adresat la o mulțime de fabrici din streinătate pentru a i-se trimită mustre de diferite lor fabricate. Mai multe din acele stabilimente au răspuns afirmativ, er dela altele a și primitu deja unele colecțiuni de produse. — Dorim succesu bunu la înființarea museului și ne-ar păre bine a vedé la timpul seu înregistrate ca donătoare cât de multe firme române din locu și din streinătate, căci numai pe această cale se póte mai bine instrua tinerimea să cunoscă diferitele mărfuri și istoria lor. Și ce este mai necesar pentru comerciantu aș, decât nu cunoscința mărfurilor și istoria lor?

Reuniunea femeilor pentru ajutama veduvelor sărace din Brașov și Săcele va aranja *Sămbăta în ajunul anului nou*, (31 Decemvre 1888) în sala Hotelului Nr 1 o petrecere cu dans. La această petrecere, care am dori să fă cât se póte de animată, Comitetul are onore a invita pe onoratul public să participe în număr cât se póte de frumosu atât din locu, cât și din împrejurime. Toaleta rămâne la alegerea fiecărei dame; am dori însă să fie simplă și ne-ar face o deosebită plăcere să vedem cât se póte de bine reprezentat dragălașul nostru costum național.

Comitetul.

Aflăm, că d-lu jude dela tribunalul de aci *Alexandru Onaciu* e înaintat ca jude la Tabla r. din Tergu-Mureșului. Felicitările noastre.

Ni-se scrie din *Brăila* cu data de 23 Decemvre v., că p'acolo e frig cumplit și viscolu puternic. De două zile trenul dela Bucureșt n'a sosit din cauza zăpeții. Dunărea s'a prins și e înghețată tunt din ziua de 22 Decemvre.

Ni-se spune, că doi tineri din locu au făcut în ziua a doua de Crăciunul românesc o *excursiune pe muntele „Postovară“* și „*Cristianul mare*.“ Au plecat din oraș la orele 8 dimineța, au ajuns la casa de pe „*Postovară*“ la 11 ore, er de acolo până la vârful „*Postovarului*“ au mers prin zăpadă până'n brău și câte-odată și până subțiori timp de 2 ore și jumătate. Cu mâncare și rachiu erau provăduți de acasă, apă însă n'au aflat pe munte, căci tóte isvórele erau înghețate. Voinicoșii tineri își potoliră setea cu zăpadă. Săra, la 6 ore, se re'ntorseră în oraș.

Junii țerani din Galați, lângă Făgăraș, împreună cu alți sprijinitori au arangiat Lună în 26 Decemvre 1888 — 7 Ianuarie 1889 (a doua și de Crăciunul românesc, în sala birtului comunalu o *representațiune teatrală* împreunată cu jocu după următorul program: 1) „*Scara mății*“, operetă într'un act de *Vasile Alexandri*. Persone: Anica

Florinésca, tinără văduvă, d-șora Aurelia Cinteș; Ghiță Făurinu, vărul ei, d-nul Georgiu Nica Lazar; Măgdianu, presidentu la Romanu, d-lu Ioan Făgărășanu; Marin grădinarul d-lu Ioan Bărghisanu; Florica, femeea lui, d-na Victoria Aron; O slujnică a Anicii, d-na Marina Aron; Săteni. 2) „Rusaliile“, vodevilu într'unu act de Vasile Alexandri. Persoane: Domnulu de Jonusu Galuscus, vechilulu moșiei și profesorulu școlii din sat, d-lu Simeon Bruda; Tachi Răsvătescu, subprefect d-lu Ioan Făgărășanu; Toderu Buimăcilă, vornicu de sat, d-lu George Nica Lazar; Susana, nevasta lui Toderu d-na Victoria Aron; Vasile Veveriță, frantaș d-lu Ioan N. Țiopa; Gheorge a Saftiei, țeranu, d-lu Mihai Manta; Unu jandarmu, d-lu Ioan Bărghisanu; Catrina, d-na Marina Aron; țeranu, țerance. După reprezentațiune a urmatu petrecere cu jocu. Venitul a fostu destinat în favorulu fondulu școlar de acolo.

Legea nouă veterinară.

Cu prima Ianuarie 1889 st. n. a intrat în viață legea nouă veterinară cu art. de lege VII. din 1888. De ore-ce această lege conține mai multe dispozițiuni a căroru neobservare cade sub pedepse grele, vomu comunica publiculu nostru aceste dispozițiuni, spre a-lu feri de bănueli.

După §. 151 alu acestei legi se pedepsece cu închisore până la o lună și o pedepsă în bani până la 100 fl:

1. Celu-ce nu va observa dispozițiunile legii privitoare la tăerea cornutelor și alor vite pentru consumu;
2. Celu-ce va tăia vitele într'altu loc și nu în *cășăpiă comună*, unde se află de acestea;
3. Care în atari locuri, unde nu există *cășăpii comune*, fără observarea ordinațiunilor susțatore pentru tăerea vitelor, le taie și le vinde pentru consumu; în fine;
4. Celu-ce vinde carnea dela vite crepate și bolnave pentru nutrearea omenilor și le predă altora spre scopulu vânzării.

Vendepșa se mărește până la două luni închisore și 200 fl. pedepsă în bani dacă dela ultima pedepsire n'au trecut doi ani.

Și § 154. conține mai multe hotăriri aspre, care până acū n'au fostu precisate, der acum călcarea lor se va pedepsi până la 100 fl. amendă în bani:

- a) Care în contra hotăriri §. 8 vinde, cumpără și transportază vite fără pașaportu de vite, apoi
- b) Acei cășăpi, neguțatoru de vite, și vințitoru de vite, pentru îngrășare, caru nu voru observa hotăriri §§. 12 și 13.

În sensulu acestor paragrafi numiții neguțatoru suntu îndatorati a insinua cumpărarea și aducerea vitelor din altă comună străină la primăria (antistia) comună propriă în restimp de 12 ore și a depune pașaportele vitelor acolo spre păstrare.

c) Care în contra hotăriri §. 14. va tăia și junghia vitele fără de a le fi vizitat prin veterinaru.

Din aceste puține indigetări va fi bine, decât neguțatoru cu cornute și vite își voru procura legea veterinară și voru ceti §§. 146—158 despre pedepse, ca să se potă feri de ele.

Mai departe facem atenți publiculu, că se va pedepsi și acela, care face pașaportele de vite și va lua o tacsă mai mare decât cea normată. Normativulu este următorulu:

Pentru edarea unui pașaportu nou de vite fără timbru 5 cr.

Pentru prescrierea dela unu proprietartu pe celalaltu pe pașaportulu vechiu 3 cr.

Pentru reînnoirea certificatulu de sănătate alu vitelor și a loculu unde se mână 2 cr.

„G. P.“

Correspondența „Gaz. Trans.“

Selagiu, Decemvre 1888.

În 28 Decemvre n. în Șimleulu Silvaniei comitetulu centralu alu „Reuniunei Învățatorilor Român Selagian“ și-a ținutu ședința sa finală a acestui anu sub președința Vicepresidentulu onor. d-nu Gavrilu Trifu profesor preparandialu de stat în Zelau, neputându asista la ședința președintele ordinaru Reverendissimulu Domnu Alimpu Barbol-

viciu, Vicarul Silvaniei, din cauza afacerilor oficiose forte ponderose.

Dintre membrii comitetulu, cu părere de rău trebuie să mărturisesc, că abia au participat 10 membrii ordinar și vr'o doi suplenți, deși numărulu acestor membri trece preste 26 cu suplenți cu totu. Trebuie să se intereseze mai mult de aceste ședințe onorații membri, caru au absentat, și cu atât mai vartos, că suntu răspunștori, deși n'au participat, pentru cele petrecute în ședințe.

Ședința și-a luat inceputulu la 10 ore a. m. alegându-se o comisiune pentru scrutarea cassei și alta pentru judecarea duor disertațiunilor, una „cum se și câștigă învățatorulu iubirea școlariilor și cu fără intrevenirea autorității comunale se și atragă la șoolă?“ compusă de Mihailu Bobișiu învățatoru în Supurul de sus, și a doua de Gavrilu Alușiu învățatoru în Babția, tractulu protopopescu alu Șiamșiodulu, elaborate cu scopu de a dobândi unu premiu de 2 fl. eserist din partea M. On. D-nu Tiberiu Gaelu preotulu Dărsidei mic. Onore Domniei sale!

Apoi a urmatu cetirea și autentizarea protocolulu adunării generale ținute în 2 Iulie a. c. și încredințatu spre autentizare acestui comitetu, la care s'a adăos transcrișulu D-lui Eliu Popu învățatoru în Șiomcuța mare, în care se rogă să primescă de membru fundatoru trâmțându totodată și tacsă receptă, fiindu îndepărtat pentru a participa totdeuna la adunările generale ale reuniunei, care transcrișu i's-a primitu cu aplause.

După acestea s'a debătutu prelungirea cambiilor pe lângă stergerea, preste împrumuturile date unor învățatoru din cassa reuniunei — la număr 22 — și s'au votat împrumutulu nou.

Trebuie să mărturisesc, că unii dintre membrii comitetulu centralu, caru au împrumuturi din această cassă, ar trebui ca de altă-dată să fie mai cu rezervă a striga în contra regulamentulu votarei și prelungirii împrumuturilor, ca să nu trecă de omenii interesulu personalu; a face și a primi regulamente și apoi să le schimbe după placu e lucru rău, ca să nu dicu egoisticiu.

Referându comisiunea scrutătoare a cassei s'a aflatu, că reuniunea are 1) în cambii 967 fl. 2) în hârtii de valore 350 fl. 3) în bani gata în cassă 242 fl. 42 cr. Suma totă face 1559 fl. 42 cr.

Că reuniunea selagiană posedă și această sumă de bani, cu totu dreptulu este meritulu atât alu Reverendissimulu Domnu Vicariu ca președinte, cât și alu onor. Domnu Gavrilu Trifu vicepreședinte, caru venerat bărbat, mână în mână, de când au luat onorifica sarcină spre a conduce această reuniune, s'au nisuitu spre înflorirea ei din răspunș, neerunțându sacrificii spirituale, morale și materiale în conducerea ei. Le exprimăm adanca noastră mulțămită!

Ar pute posedă reuniunea noastră aprupe încă pre atâția bani, însă cu durere trebuie să mărturisim, că în cele 12 tracte protopopesce, ca să nu amintesc și alți treisprezecelea asociat la reuniunea noastră numai în vora acestui anu — tractulu Almașiuului, peste Meseș, — cei 143 membri ordinaru sunt datori cu tacsă restante preste 1200 fl. Unde zace cauza acestui rău?! Despre o parte nepăsarea și neinteresarea unor învățatoru, și de altă parte indiferentismulu unor Domni protopopi ca președinți ai reuniunilor filiale, caru suntu chemat spre a conduce învățatorimea din tractele d-lor. Dintre amintitele 12 tracte mai regulat se încasază tacsese din tractulu Bredului, alu Oartiei, alu Ipului, alu Sarvadului, pare-mi-se alu Crasnei și Perceiului, celelalte se abia contribuiesc după nume câte unu florinu doi. Așa de rău merge! „Uniți-vă în cugetu, uniți-vă în simțiri!“ dicu poetulu. Uniți-vă ca frații, ca să nu vă învingă alții!!

Comisiunea esamintătoare a susu amintitelor disertațiunilor referază, că elaboratul D-lui Mihailu Bobișiu învățatoru în Supurul de sus este cel mai bun și demn de premiatu, fiindu lucrat mai cu mare diligență și cunoscință, și D-lui Gavrilu Alușiu i-se exprimă mulțămită protocolară. După părerea mea, ar fi forte cu scopu ca ambele disertațiuni să se publice în vre-unu diaru, ca să le putem ceti cu toții, decât cumva mijlocele tipării acelor în broșuri lipseser. M. On. D-nu preotulu Gaelu primescă mulțămita corpulu învățatorescu pentru stimululu ce-lu dă, care credu că va avé imitatoru!

Cu acestea cetindu-se protocolulu ședinței s'a autenticat! Mă simțu datoru, în numele întregu corpulu învățatorescu, a exprima mulțămita mea și pre această cale bravulu bărbat Gavrilu Trifu vicepreședinte, care n'a cruțat nici ostenelă pre unu timp neplăcutu, tinosu, ca acesta, și nici sacrificiu materialu a alerga dela Zelau la Șimleu pentru cauza reuniunei noastre.

Selagianulu.

Cătră Onoratul Publicu român!

Este cunoscutu Onoratul Publicu român, că societatea literară „Petru Maior“ a junimei române universitare din Budapesta a rețipăritu înainte de această cu cinc ani „Istoria pentru inceputulu Românilor în Dacia“ scrisă de Petru Maior.

Opulu acesta, de deosebită importanță pentru literatura și rededeptarea națiunei române, deși s'a tipăritu a doua oară la 1834, totuși cu timpul devenise forte rar. Numai bibliotecu mai mari mai posedau câte unu esemplaru.

Însemnătatea acestui opu epocalu în viața noastră culturală, ce îndestulă și caracterizează prin nobilulu scopu alu fericitulu nostru istoricu: *ca vedându Românii din ce viață strălucită suntu prășiți, toți se se îndemne strămoșilor lor întru omenia și bunăcuviință a le urma*, cum și prin cuvintele emeritatulu boeriu moldoven Iordachi de Mălinescu în precuvântarea la edițiunea a doua din 1834: *„această istorie este, carea a datu laudă și mărire și a urzitu epoca națiunei românesce*“ — cerea, ca elu să fie scoșu la lumină în o nouă edițiune.

L'amă edat decă a treia oară, ougetându, că corespondendu unei necesități simțite, vomu aduce deoparte tributulu de recunoscință patronulu nostru, și de altă parte vomu face națiunei și literaturii române unu serviciu plăcutu și binevenitu.

În ediția a treia, doveșile, cu care Petru Maior a combătutu contrarii latinității române și a susținutu originea noastră română-latină, suntu învăluite într'unu vestmântu mai accesibilu pentru publiculu cetitoru, decum erau edițiile cirlice de mai nainte. Literile latină și tipariulu frumosu în care se presă și această carte de aur a trecutulu nostru plinu de suferințe, îndestrată cu frumoșe și temeinice cunoscințe istorice, contribuie multă, ca ea să devină unu tesauru prețiosu pentru or-ce bibliotecă.

Posedându societatea „Petru Maior“ încă multe esemplare și dorindu, ca ele să se răspindescă și să împodobescă toate bibliotecile române, nu putemu înțrelăsa a nu o recomanda de nou fiercării cărturarulu român.

Totodată facem cunoscutu, că amu scăđutu prețulu abonamentulu, așa încâtă societatea editore a abđis de or-ce venitulu materialu din această întreprindere.

Prețurile sunt următoarele: *)

Unu esemplariu broșurat 60 cr.
Unu esemplariu legat în pânză 1 fl. 10 cr.

Unu esemplariu legat de lux: 1 fl. 50 cr.

Taxa expediției postale: 15 cr. de esemplaru.

La 10 esemplare unulu se dă rabat. Abonamentele sunt a se trimite sub adresa: *Iosif Blaga*, secretaru alu societății „Petru Maior“ Budapesta, IV Sđutca 6. II. 14. indicându esactă adresa abonentulu.

Se face această cunoscut deosebire d-lor preoți, învățatoru, foști membri ai societății „Petru Maior“, librari, precum și tuturor celor caru se interesază de literatura și cultura poporulu rom.

Budapesta, 28 Dec. n. 1888.

Pentru societatea „Petru Maior“:

Pavelu Oprigiu Iosif Blaga
vpreședintu secretaru.

*) La începutu au fostu următoarele prețuri: esemplariu broșurat 1 fl. 50 cr., legat 2 fl. legat de lux 2 fl. 80.

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.“

(Serviciulu biuroulu de coresp. din Pesta)

Parisu, 7 Ianuarie. Congresulu republicanu a pus unanimu candidatură lui Jaques în contra lui Boulanger.

Bruxela, 7 Ianuarie. Princessa Clementina de Cobourg a sositu aci. Ducele de Chartres va încerca, se șice, printr'o vizită personală la Petersburgu să împace pe Țarul cu principele Bulgariei.

Budapesta, 8 Ianuarie. Desbaterea generală asupra proiectulu de lege militară începe Joi. Până acum suntu prenotati 45 de vorbitoru. E nendiosu, că proiectulu se va primi nemodificat în textulu comisiunei.

Berlinu, 8 Ianuarie. În timpul celu mai apropiat se voru cere credite suplimentare în sumă considerabilă pentru scopuri militare. — Scirile din Samoa au produsu jale generală. Se observă în modu neplăcutu, că s'au comunicat numele oficerilor morți și răniți, der nu și numele soldaților. Sute de familii se află din cauza această forte îngrijate.

Budapesta, 9 Ianuarie. În conferența clubulu partidulu liberalu a pusu ministrulu Tisza cestiunea de cabinetu cu privire la primirea legii militare. Desbaterea se continuă ađi.

Berlinu, 9 Ianuarie. Cheltuelile militare estraordinare sunt în sumă de 13 milioane, și cheltuelile permanente de 2 milioane.

Parisu, 9 Ianuarie. Camera a alesu președinte pe Meline. Clemenceau, candidatul guvernulu, a rămas în minoritate.

Varșovia, 9 Ianuarie. Scirea despre înființarea unei flotile de rășboiu pe Vistula se desminte.

Belgradu, 9 Ianuarie. Provisoriulu în guvern potă că va dura mai multe săptămâni.

Necrologu. *Iosif Ludwik*, sergentu majoru patentat c. r., posesoru alu crucei de argintu pentru merit, a încetat în viață în săptămâna trecută, în vârstă de 77 ani și a fostu înmormențat în cimiterulu rom. cat. din locu.

Cursulu pieței Brașov

din 9 Ianuarie st. n. 1889.

Bancnote românesce	Cump.	9.14	Vend.	9.16
Argintu românescu	„	9.08	„	9.12
Napoleon-d'or	„	9.54	„	9.57
Lire turcesce	„	10.82	„	10.88
Imperial	„	9.82	„	9.88
Galbin	„	5.65	„	5.70
Scris. fonn. „Albina“ 6%	„	101.—	„	—
„ „ 5%	„	98.—	„	98.50
Ruble rusesce	„	122.—	„	123.—
Discontulu	„	6 1/2—8%	pe anu.	

Cursulu la bursa de Viena

din 8 Ianuarie st. n. 1889.

Renta de aur 4%	101.60
Renta de hârtă 5%	98.40
Împrumutulu căilor ferate ungare	144.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)	98.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (3-a emisiune)	115.70
Bonuri rurale ungare	104.—
Bonuri cu clasa de sortare	104.—
Bonuri rurale Banat-Timiș	104.—
Bonuri cu cl. de sortare	104.—
Bonuri rurale transilvane	104.—
Bonuri croato-slavone	104.—
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinulu	126.—
Renta de hârtă austriacă	82.25
Renta de argint austriacă	82.95
Renta de aur austriacă	111.45
Losuri din 1860	140.20
Acțiunile băncei austro-ungare	881.—
Acțiunile băncei de creditu ungar	818.75
Acțiunile băncei de creditu austr.	810.60
Galbeni împărătesce	5.69
Napoleon-d'or	9.56
Mărci 100 imp. germane	59.27 1/2
Londra 10 Livres sterlinge	121.—

Editoru și Redactoru responsabilu:
Dr. Aurel Mureșianu.

ABONAMENTE

„GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl. —
 „ șese luni 6 fl. —
 „ unu an 12 fl. —

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci
 „ șese luni 20 „
 „ unu an 40 „

Abonamente la numerele cu data de Duminecă.

Pentru Austro-Ungaria:

pe an 2 fl.
 pe șese luni 1 fl.
 pe trei luni 50 cr.

Pentru România și străinătate:

pe an 8 franci
 pe șese luni 4 „
 pe trei luni 2 „

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domni, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurită și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașov la Pesta

Trenul de persoane Nr. 307: 7 ore 10 de minute seara.
 Trenul mixt Nr. 315: 4 ore 10 minute dimineața.

2. Dela Brașov la București:

Trenul mixt Nr. 318: 1 oră 55 minute după amiază.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pesta la Brașov:

Trenul de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amiază.
 Trenul mixt Nr. 316: 9 ore 52 minute seara.

2. Dela București la Brașov:

Trenul mixt Nr. 317: 2 ore 32 minute după amiază.

A. Plecarea postelor.

- a) Dela Brașov la Răznov-Zărnesc-Bran: 12 ore 30 m. după amiază.
- b) „ „ „ Zărnesc: 4 ore după amiază.
- c) „ „ „ în Săcuime [S. Georgi]: 1 oră 30 minute noaptea.
- d) „ „ la Făgăraș: 4 ore dimineața.
- e) „ „ la Săcele: 4 ore dimineața.

B. Sosirea postelor:

- a) Dela Răznov-Zărnesc-Bran la Brașov: 10 ore înainte de amiază.
- b) „ Zărnesc la Brașov: 9 ore a. m.
- c) Din Săcuime la Brașov: 6 ore seara.
- d) „ Făgăraș la Brașov: 2 ore dimineața.
- e) „ Săcele la Brașov: 6 ore 30 minute seara.

Avisul d-loru abonati!

Rugăm pe d-nii abonați ca la renoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postal și numărul de pe fâșia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Totodată facem cunoscutu tuturor D-loru abonați, că mai avem din anii trecuți numeri pentru completarea colecțiunilor „Gazetei“, precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se potu adresa la subsemnata Administrațiune în casu de trebuință.

Administraț. „Gaz. Trans.“

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabilu din 1 Iunie 1888.

Budapesta-Predealu				Predealu-Budapesta				B.-Pesta-Aradu-Telusu				Telusu-Aradu-B.-Pesta				Copsa-mica-Sibiu			
Tren de per-sone.	Trenu accele-ratu	Trenu omni-bus.	Trenu mixt	Tren de per-sone.	Trenu accele-ratu	Trenu mixt	Trenu omni-bus.	Trenu omni-bus.	Trenu de pers.	Trenu de pers.	Trenu mixt	Trenu de pers.	Trenu de pers.	Trenu mixt	Trenu de pers.	Trenu de pers.	Trenu mixt	Copsa-mica	Sibiu
Viena	11.10	8.—		Bucuresci			7.30	Viena	11.10	2.—	Telusu	11.24	5.—	1.42	Copsa-mica			2.29	4.35
Budapesta	7.40	2.—	3.10	Predealu			1.14	Budapesta	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	3.44	2.32	Seica mare			3.02	5.05
Szolnok	11.06	4.05	7.38	Timisu			1.45	Szolnok	11.20	12.41	Vintulu de josu	12.30	4.10		Lomnesu			3.46	5.46
P. Ladany	2.02	5.47	5.39	Brașov			2.32	Aradu	4.10	5.45	Sibotu	1.01	4.43		Oena			4.18	6.17
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	Feldiora	4.10	7.10		Glogovați	2.17	4.30	Orăștia	1.32	5.13	11.—	Sibiu-Copsa-mica			4.42	6.40
Vărad-Velenceze		7.11	9.18	Apata	4.56	7.31		Gyrok	2.37	4.43	Simeria (Piski)	2.32	6.15	11.21	Sibiu				
Fugyi-Vásárheli			2.11	Agostonfalva	5.37	8.14		Paulisu	3.19	5.07	Deva	2.52	6.35		Oena	8.50	10.—		
Mező-Telegd			2.32	Homorodu	6.07	8.36		Radna-Lipova	3.43	5.19	Branictea	3.23	7.02		Lomnesu	9.17	10.24		
Rév		7.41	2.55	Hasfalau	6.55	9.12		Conop	4.05	5.41	Ilia	3.55	7.28		Seica mare	9.45	10.50		
Bratca		8.10	3.38	Sighisoara	8.36	10.24		Bérvava		6.09	Gurasada	4.08	7.40		Copsa-mica	10.20	11.20		
Bucia			4.01	Elisabetopole	9.13	10.46		Soborsinu		6.28	Zamtu	4.44	8.11						
Ciucia			4.23	Mediasu	9.56	11.19		Zamtu		7.25	Radna-Lipova	5.30	8.46						
Huiedin		9.04	4.49	Copsa mica	10.37	11.47		Gurasad.		8.01	Paulisu	6.47	9.53						
Stana		9.34	5.31	Micăsasa	10.59	12.02		Ilia		8.34	Gyrok	7.28	10.27	5.50					
Aghiriu			5.40	Blasiu	11.16	12.09		Branictea		9.19	Deva	7.43	10.42	6.13					
Ghirbău			5.40	Crăciunelu	11.37	12.25		Deva	1.47	9.51	Glogovați	7.59	10.58	6.38					
Nădășel			6.24	Telusu	12.16	12.53		Simeria (Piski)	2.08	10.35	Aradu	8.28	11.35	7.19					
Cluj		10.34	6.56	Aind	12.33	1.05		Orăștia		11.09	Szolnok	8.42	11.39	7.38					
Apahida	11.15		7.15	Vintulu de susu	1.51	1.47		Sibotu		11.39	Budapesta	9.17	12.31	6.20					
Ghiriu	11.34		7.41	Uiora	2.18	2.08		Vintulu de josu		12.12	Viena	2.32	5.12						
Cucerdea	12.45		9.18	Cucerdea	2.48	2.30		Alba-Iulia	8.55	12.29		6.—	3.20						
Uiora	1.30		10.—	Apahida	2.56	2.37		Telusu	9.54	12.46		3.—	6.05						
Vintulu de susu	1.37		10.09	Cluj	3.14	2.53				1.16									
Aind	1.45		10.19	Nădășel	4.01	3.26													
Telusu	2.07		10.48	Ghirbău	5.56	5.—													
Crăciunelu	2.26		11.55	Aghireșu	6.37	5.32													
Blasiu	3.11		12.34	Stana	6.58														
Micăsasa	3.24		12.52	B. Huiedin	7.14														
Copsa mica	3.54		1.34	Ciucia	7.29	6.11													
Mediasu	4.09		2.19	Bucia	7.56														
Elisabetopole	4.21		2.46	Bratca	8.18	6.43													
Sighisoara	5.11		3.31	Rév	8.58	7.12													
Hasfalau	5.45		3.59	Mező-Telegd	9.15														
Homorodu	6.12		4.32	Fugyi-Vásárheli	9.34														
Agostonfalva	6.12		5.53	Vărad-Velenceze	9.53	7.51													
Apatia	7.32		7.21	Oradea-mare	10.25	8.17													
Feldiora	8.17		8.23	P. Ladany	10.47														
	8.37		9.02	Szolnok	10.57														
	9.06		9.52	Budapesta	11.04	8.42													
Brașov	9.45			Viena	11.19	8.47	10.50												
Timisu	1.55				1.15	10.08	1.33												
Predealu	2.53				3.29	11.51	3.29												
Bucuresci	3.28				6.33	1.55	7.45												
	9.35				2.50	7.15	6.05												

Notă: Numerii încadrați cu linii grose înseamnă orele de noapte.